

## Sistierung der Unfalldeckung gemäss Art. 8 des Bundesgesetzes über die Krankenversicherung (KVG)

Die Deckung für Unfälle in der obligatorischen Krankenversicherung nach KVG kann sistiert werden. Die GALENOS veranlasst das Ruhen der Unfalldeckung nur auf schriftlichen Antrag der versicherten Person, wenn diese nachweist (Bestätigung des Arbeitgebers), dass sie voll nach UVG versichert ist.

## Exclusion de la couverture accidents selon l'art. 8 de la Loi fédérale sur l'assurance-maladie (LAMal)

La couverture accidents de l'assurance-maladie obligatoire des soins selon la LAMal peut être suspendue. GALENOS n'exclut la couverture accidents que sur demande écrite de la personne assurée, lorsque celle-ci prouve (confirmation de l'employeur), qu'elle est entièrement couverte selon la LAA.

Angaben zur Person:	Renseignements sur l'assuré(e):
Name / Nom	
Vorname / Prénom	
Mitglieder-Nr. / No d'assuré(e)	
Geburtsdatum / Date de naissance	
Strasse / Rue	
PLZ, Ort / NPA, Localité	
Ich beantrage die Sistierung der Unfalldeckung in der obligatorischen Krankenversicherung nach KVG.	Je requiers la suspension de la couverture accidents de l'assurance-maladie obligatoire des soins selon la LAMal.
Ort, Datum / Lieu, Date	
Unterschrift / Signature	

Bestätigung des Arbeitgebers	Attestation de l'employeur
Wir bestätigen, dass die oben erwähnte Person bei uns angestellt und für Betriebs- und Nichtbetriebsunfälle gemäss UVG versichert ist.	Nous confirmons que la personne susmentionnée est employée dans notre établissement et donc entièrement couverte selon la LAA aussi bien pour les accidents professionnels que non-professionnels.
Ort, Datum / Lieu, Date	
Stempel und Unterschrift des Arbeitgebers / Timbre et signature de l'employeur	